

ADMINISTRATION COMMUNALE
LORENTZWEILER



AVIS AUX HABITANTS / MITTEILUNG AN DIE BÜRGER



Pétards et Feux d'artifice à l'occasion des festivités de Nouvel An

A l'approche des fêtes de fin d'année, l'emploi de pétards et de feux d'artifice crée une forte nuisance acoustique et polluante pour toute la population ainsi que pour les animaux, et risque de gêner surtout les personnes souffrant de cette situation difficile, sans parler des dangers encourus par les utilisateurs de tels objets.

Extrait de l'article 5 de ce règlement :

Sur le territoire de la commune de Lorentzweiler il est défendu de faire usage de pétards et d'autres objets détonants à l'intérieur de l'agglomération ainsi qu'à une distance inférieure à 100 mètres. Cependant le bourgmestre peut autoriser ces activités sur demande à l'occasion de fêtes publiques.

Afin d'éviter des troubles nocturnes durant la nuit de Nouvel An 2022, le collège échevinal a décidé de faire une application stricte de ces dispositions et vous prie de respecter ledit règlement, sachant que les contraventions seront punies d'une amende de 25.-€ à 250.-€.

Le collège échevinal vous remercie pour votre compréhension et votre collaboration et vous souhaite un Joyeux Noël et une bonne année 2023.

Feuerwerk und Böller im Rahmen der Neujahrfeiern

Zum Jahreswechsel stellt der Gebrauch von Böllern und sonstigen Feuerwerkskörpern wiederum eine starke akustische und umweltschädliche Belästigung für die gesamte Bevölkerung sowie der Tiere dar, ohne auf die Gefahren hinzuweisen denen sich die Benutzer dieser Sprengkörper aussetzen.

Artikel 5 des besagten Gemeindereglements

verbietet den Gebrauch von Knallern und sonstigen explosiven Gegenständen (z.B. Feuerwerkskörper) innerhalb von Ortschaften und in einer Entfernung von weniger als 100 Meter von bewohntem Gebiet.

Um nächtliche Störungen in der Neujahrsnacht zu vermeiden hat der Schöffenrat beschlossen, das Gemeindereglement strikt anzuwenden und bittet somit alle Einwohner, die Bestimmungen zu beachten andernfalls sie mit einer Strafe von 25.-€ bis 250.-€ rechnen müssen.

Der Schöffenrat bedankt sich für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit und wünscht Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Neues Jahr 2023.